

The Echo // El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)

Monthly Newsletter
October, 2019

Periodico Mensual
octubre de 2019

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-4
October Birthdays	Page 5
Echo Chamber	Pages 5-6
From the Board of Trustees	Pages 6-7
From the United Methodist Women	Pages 7-8
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 8-9
October 1 to November 3 Events	Pages 10-12
Prayer Requests	Page 12
Pulpit Notes	Page 13
Rummage Sale Flyer	insert

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-4
Cumpleaños de septiembre	Pagina 5
El Cuarto de Resonido	Paginas 5-6
De los Fidei-comisarios	Paginas 6-7
De las Mujeres Metodista unida	Paginas 7-8
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 8-9
Eventos del 1 de octubre a 3 de noviembre	Paginas 10-12
Peticiones de Oracion	Pagina 12
Notas del Pulpito	Pagina 13
Volante de la Venta de Cosas Usadas	inserto

OCTOBER 4, 8PM • OCTOBER 5, 8PM • OCTOBER 6, 7PM
ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH
1226 N. Alvarado Los Angeles, CA 90026

Grand Performances presents:

Variedades

LITTLE CENTRAL AMERICA: 1984

A sanctuary then and now.

FREE

with support from The Institute for Diversity in the Arts at Stanford University and Loyola Marymount University's Bellarmine College of Liberal Arts



Loyola Marymount University
Bellarmine College of Liberal Arts

GP Amplified

GRAND PERFORMANCES

DIRECTED BY ELIA ARCE

WRITTEN AND PERFORMED BY
ROBERT FARID KARIMI, LETICIA HERNÁNDEZ-LINARES,
RUBÉN MARTÍNEZ, RAQUEL GUTIÉRREZ,
OSCAR SANTOS, AND ELIA ARCE



VISIT: grandperformances.org to make a free reservation and to learn more.

CALL: 213.687.2190 if you have any questions.

Program subject to change. Visit grandperformances.org for updated information.

*Here I am, Lord. Is it I, Lord?
I have heard You calling in the night.
I will go, Lord, if You lead me.
I will hold Your people in my heart.
United Methodist Hymnal #593 (Refrain)
Words: Dan Schutte
Music: Dan Schutte; adap. by Carlton R Young*

“Who will Bear my light to them? Whom shall I send?” We are asked in this beloved hymn that I can remember singing and hearing for the first time in the summer of 1991. At the time it was a joyous occasion where 5000 young people raised their voices in celebration of their choice to be one in Christ.

Never has there been a more urgent time to answer that call than during this time that we are currently living - a time of being driven by fear for the persecution of our brothers and sisters just because of the mere fact that they are different; a time when in our own denomination, some are actively seeking to alienate a section of our congregants for their choice of who to love.

As God’s people, it is our job to be the optimum level of God’s abiding love for all our brothers and sisters. We are here to be each other’s keepers, to provide a shoulder to lean on, an ear to listen and provide a helping hand to raise people up and not to push them down. Our job as the church is not to judge, and it’s about time that we ourselves start to call out those falsehoods that we have practiced over the years in the name of God.

God is love and all who abide in love abide in God and God abides in them. There’s no exception to that Gospel statement.

God the Father abided so much in that love for us that he sent his only son to come to live among us and to pay the ultimate price so that each and everyone of us can have the honor and glory to live our lives, and live them abundantly.

The late Maya Angelou often stated: Our Crown has already been bought and paid for. All we have to do is wear it.

My brother, my sister, the time is here. Our God is “calling in the night,” so, will we go? will we hold his people in our hearts? Only we, individually, and as a community, can answer that call.

*Heme aquí, Dios. ¿Tú me llamas?
En la noche escuché tu voz.
Con tu guía y tu apoyo,
sostendré a tu pueblo con amor.
Himnario Metodista “Mil Voces para Celebrar” #289 (Coro)
Letra: Dan Schutte; trad. de Yolanda Pupo-Ortiz
Musica: Dan Schutte; adap. por Carlton R Young*

“¿Quién mi antorcha llevará? Oh, ¿quién irá?” En este amado himno se nos pide que recuerde cantar y escuchar por primera vez en el verano de 1991. En ese momento fue una ocasión alegre donde 5000 jóvenes levantaron la voz para celebrar su elección de ser uno en Cristo.

Nunca ha habido un momento más urgente para responder a esa llamada que durante este tiempo que estamos viviendo actualmente, un momento de temor por la persecución de nuestros hermanos y hermanas solo por el simple hecho de que son diversos; un momento en que en nuestra propia denominación, algunos buscan activamente alienar a una sección de nuestros fieles para elegir a quién amar.

Como el pueblo de Dios, es nuestro trabajo ser el nivel óptimo del amor permanente de Dios por todos nuestros hermanos y hermanas. Estamos aquí para ser los guardianes de los demás, para brindar un hombro en el que apoyarse, un oído para escuchar y brindar una mano amiga para elevar a las personas y no empujarlas hacia abajo. Nuestro trabajo como iglesia no es juzgar, y ya es hora de que nosotros mismos empecemos a denunciar esas falsedades que hemos practicado a lo largo de los años en nombre de Dios.

Dios es amor y todos los que permanecen en el amor permanecen en Dios y Dios permanece en ellos. No hay excepción a esa declaración del Evangelio.

Dios el Padre permaneció tanto en ese amor por nosotros que envió a su único hijo a vivir entre nosotros y pagar el precio máximo para que todos y cada uno de nosotros podamos tener el honor y la gloria de vivir nuestras vidas y vivirlas abundantemente.

La difunta Maya Angelou solía decir: nuestra corona ya ha sido comprada y pagada. Todo lo que tenemos que hacer es usarla.

Mi hermano, mi hermana, ha llegado el momento. Nuestro Dios está “llamando en la noche,” entonces, ¿iremos? ¿Sostendremos a su pueblo en nuestros corazones? Solo nosotros, individualmente y como comunidad, podemos responder esa llamada.

Carlos

STEWARDSHIP

Like good stewards of the manifold grace of God, serve one another with whatever gift each of you has received.
(1 Peter 4:10)

It's Fall! The days are growing shorter. The weather is becoming a little bit cooler. Vacations are ending. Children are back in school. Their parents are hard at work. We're starting to make plans for Thanksgiving and Christmas. (Some of the Filipinos among us are already celebrating Christmas.) And, we're looking forward to the coming of a new year.

In the church world, of course, Fall is traditionally the time for conducting stewardship campaigns. This is when we ask people to make prayerful decisions about their financial and personal support of the congregation.

It's true that the church as an institution needs money to maintain its building, to pay its employees, to cover its bills, to reach out in mission to the community, and to support our larger United Methodist denomination.

And yet, stewardship is always more than just money. Stewardship is a way of life. It's about living lives where we dedicate *all* of our resources to the glory of God and to God's mission of transforming our world. This includes our financial resources. Of course! But it also includes our resources of time, energy, creativity, and wisdom. How we utilize *all* these resources is an indication of our most heartfelt values, our sincerest loyalties, and our deepest trusts. The way we use our resources reveals who we truly are as children of God and members of Christ's body.

This is why we treat stewardship as more than just a fundraising campaign. Fundraising is just a part – albeit an important part – of the work that needs to be done around the issue of stewardship. Our real question must

LA MAYORDOMÍA

Cada uno según el don que ha recibido, minístrelo a los otros, como buenos administradores de la multiforme gracia de Dios.
(1 Pedro 4:10)

¡Es Otoño! Los días se están haciendo más cortos. El clima se está volviendo un poco más fresco. Las vacaciones están terminando. Los niños están de vuelta en la escuela. Sus padres están trabajando duro. Estamos empezando a planear para el Día de la Acción de Gracias y la Navidad. (Algunos de los Filipinos entre nosotros ya están celebrando la Navidad.) Y estamos esperando la venida de un nuevo año.

En el mundo de la iglesia, por supuesto, el otoño tradicionalmente ha sido el tiempo para realizar campañas de mayordomía. Esto es cuando pedimos que la gente tome decisiones devotas sobre su apoyo financiero y personal de la congregación.

Es cierto que la iglesia, como institución, necesita dinero para mantener su edificio, pagar a sus empleados, cubrir sus facturas, alcanzar en misión a la comunidad, y apoyar nuestra denominación metodista unida más grande.

Sin embargo, la mayordomía es siempre más que el dinero. La mayordomía es una forma de vida. Se trata de vivir vidas en las que dedicamos *todos* nuestros recursos a la gloria de Dios y a la misión de Dios de transformar nuestro mundo. Esto incluye nuestros recursos financieros. ¡Por supuesto! Pero también incluye nuestros recursos de tiempo, energía, creatividad, y sabiduría. Cómo utilicemos *todos* estos recursos es una indicación de nuestros valores, lealdades, y confianzas más sinceros. La forma en que usamos nuestros recursos revela quién verdaderamente somos como hijos e hijas de Dios y miembros del cuerpo de Cristo.

Esta es la razón por la cual tratamos la mayordomía como algo más que sólo una campaña de recaudación de fondos. La recaudación de fondos es sólo una parte – aunque una parte importante – del trabajo que tenemos

always be how we work and pray and worship and evangelize and serve and agitate and share together as God's people seeking to do God's will in this place and at this time. In this sense, stewardship is synonymous with faithful Christian living. It calls us to seek God's will in all aspects of our lives... from the most important to the most mundane. It calls us to let our faith in Jesus Christ and our membership in Christ's body become the guiding principles for our all of our thoughts, deeds, and words.

As we begin this year's focus on stewardship, I invite all of us to set aside time each day for prayer and meditation on the place of Christian stewardship in our lives. Beginning Sunday, October 6, and lasting until Sunday, November 24, I will be making weekly devotional guides available for your use on the topic of stewardship. It is also my plan to visit with as many of you as possible during the months of October and November to chat about your hopes and disappointments about the congregation. I hope that these will be honest and open conversations in which you feel free to share your thoughts and feelings about Echo Park United Methodist Church and your participation in it. Finally, come November 24, we will celebrate a special Sunday of thanksgiving and renewal. I hope that you will make a special point of being present in worship on that date.

We are a small congregation with less than adequate resources. And yet, I continue to trust that God is not yet finished with us. Over the decades, this congregation has been a source of hope and inspiration to God's people in Echo Park and beyond. I pray that we will continue to be so for years to come as God sees fit.

May God's blessings be with you now and always.

que hacer sobre la cuestión de la mayordomía. Nuestra pregunta real siempre tiene que ser cómo trabajemos y oremos y adoremos y evangelicemos y sirvamos y protestemos y compartamos juntos como el pueblo de Dios intentando hacer la voluntad de Dios en este lugar y en este momento. En este sentido, la mayordomía equivale a la vida cristiana fiel. Nos llama a buscar la voluntad de Dios en todos los aspectos de nuestras vidas... desde lo más importante hasta lo más prosaico. Nos llama a permitir que nuestra fe en Jesucristo y nuestra membresía en el cuerpo de Cristo se hagan los principios rectores de todos nuestros pensamientos, actos, y palabras.

Al comenzar el enfoque de este año en la mayordomía, nos invito a todos nosotros a reservar tiempo cada día para la oración y la meditación sobre el lugar de la mayordomía cristiana en nuestras vidas. A partir del domingo 6 de octubre y hasta el domingo 24 de noviembre, pondré a disposición guías devocionales semanales para su uso sobre el tema de la mayordomía. También es mi plan visitar a tantos de ustedes como sea posible durante los meses de octubre y noviembre para hablar sobre sus esperanzas y decepciones sobre la congregación. Ojalá que estas sean conversaciones abiertas y honestas en las cuales ustedes se sientan libres de compartir sus pensamientos y sentimientos sobre la Iglesia Metodista Unida de Echo Park y su participación en ella. Finalmente, el 24 de noviembre, celebraremos un domingo especial de acción de gracias y de renovación. Espero que ustedes hagan todo lo posible para estar presentes en la adoración en esa fecha.

Somos una congregación pequeña con recursos menos que adecuados. Sin embargo, sigo confiando en que Dios todavía no ha terminado con nosotros. Durante las décadas, esta congregación ha sido una fuente de esperanza e inspiración para el pueblo de Dios en Echo Park y más allá. Oro que sigamos estar así en los años venideros como Dios lo considera apropiado.

Que las bendiciones de Dios sean con ustedes ahora y para siempre.

Pastor Frank

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from OCTOBER 1 to 31

01 Carla Sanchez Moreno
03 Lois Price
05 Neyber Rosales

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de OCTUBRE

17 Stephanie Maddela
28 Amelia Carreon
28 Felipe Perez

THE ECHO CHAMBER

OUTREACH MINISTRY WITH THOSE LIVING ON THE STREETS

Free Showers

Shower Stop will be bringing its mobile shower trailer to the Echo Park UMC parking lot each Tuesday and Thursday during October. Free showers will be available on a first-come-first-served basis to all who are in need. The showers are a joint community project of the City of Los Angeles, the Echo Park Neighborhood Council, Shower Stop, and Echo Park United Methodist Church.

Auxiliary Services

The Echo Park Neighborhood Council, Echo Park United Methodist Church, and other neighborhood organizations are developing programs to provide once-a-week hot meals, clothing, and hygiene supplies to those who participate in the shower program. To participate in any aspect of this program, please contact Pastor Wulf.

We are seeking donations of the following items:

- Travel-size deodorant;
- Travel-size shampoo;
- Travel-size hand sanitizers;
- Travel-size tissue packs;
- Travel-size toothpaste;
- Toothbrush;
- Safety razors;
- Travel-size shaving cream;
- Combs;
- Sun Screen;
- Chapstick;
- New socks;
- Tampons of various sizes;
- New underwear for women and men.

Laundry Love

The Aroma Laundromat (opposite Rite Aid) will once again be hosting Laundry Love on Tuesday evening, October 15. Those in need are invited to do up to 12 loads of laundry for free on a first-come-first-served basis between the hours of 6 and 8 p.m. Laundry Love is a joint community project of Echo Park UMC, St. Athanasius Episcopal Church, Aroma Laundromat, and members of the community. Thank you to all who helped out with Laundry Love on Tuesday, September 17. 14 volunteers helped 26 of our neighbors do

EL CUARTO DE RESONIDO

MINISTERIO DE ALCANCE CON LOS QUE VIVEN EN LAS CALLES

Duchas Gratis

Shower Stop traerá su remolque de ducha móvil al estacionamiento de la IMU de Echo Park cada martes y jueves durante octubre. Duchas gratis estarán disponibles en un primer-llegado-primer-servido base para todos los necesitados. Las duchas son un proyecto comunitario conjunto de la Ciudad de Los Angeles, el Consejo Vecindario de Echo Park, Shower Stop, y la Iglesia Metodista Unida de Echo Park.

Servicios Auxiliares

El Consejo de Vecindario de Echo Park, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park, y otras organizaciones vecindario están desarrollando programas para proporcionar comidas calientes semanales, ropa, y suministros de higiene para los que participan en el programa de duchas. Para participar en cualquier aspecto de este programa, contacten al Pastor Wulf.

Buscamos donaciones de los siguientes artículos:

- Desodorante de tamaño de viaje;
- Champú de tamaño de viaje;
- Gel antibacterial de tamaño de viaje;
- Paquetes de tejidos de tamaño de viaje;
- Pasta de dientes de tamaño de viaje;
- Cepillos de dientes;
- Maquinillas de afeitar;
- Crema de afeitar de tamaño de viaje;
- Peines;
- Protector solar;
- Protector labial;
- Calcetines nuevos;
- Tampones de varios tamaños;
- Ropa interior nueva para varones y hembras.

Lavada de Amor

La Lavandería Aroma (opuesto de Rite Aid) una vez más presentará la Lavada de Amor el martes por la noche, el 15 de octubre. Los necesitados se invitan a lavar hasta 12 cargas de lavado gratis en un primer-llegado-primer-servido base entre las 6 y las 8 p.m. Lavada de Amor es un proyecto comunitario conjunto de la IMU de Echo Park, la Iglesia Episcopal de San Atanasio, la Lavandería Aroma, y miembros de la comunidad. Gracias a los que nos ayudaron con Laundry Love el martes, 17 de septiembre. 14 voluntarios ayudaron 26 de

204 loads of laundry at a cost of \$304. To volunteer time or to donate funds, please talk to Lois Price or Pastor Frank Wulf.

The Source

From 12-3 p.m. on the third Thursday of each month, The Source provides free food and a resource fair for people in our neighborhood experiencing homelessness. This event, which takes place at the Edendale Library, is a joint community project of the Los Angeles County Department of Mental Health, the Edendale Library, and the Echo Park Neighborhood Council.

World Communion Sunday: Raising up New Leaders to Transform the World

Nelson Mandela said, "Education is the most powerful weapon you can use to change the world."

On World Communion Sunday, Oct. 6, we will receive a special offering to support scholars in their education. Because of our giving on World Communion Sunday, the most powerful tool to change the world is in more hands.

In The United Methodist Church, World Communion Sunday is one of six Special Sundays that have designated offerings. On the first Sunday in October, our designated gifts benefit students around the world by providing scholarships, mentoring and training.

As we come together to receive Holy Communion along with Christians around the world, we recognize our unity and shared commitment to building God's kingdom on earth. Together, we help raise up new leaders around the world, equipping them to be agents of change.

Please give generously on October 6.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Twenty vinyl floor tiles in front of the stage in our basement banquet room buckled up and became loose. The rest of the tiles in this room are tightly affixed to the floor. The floor in the banquet room is a concrete slab and is below grade. Moisture from last winter's rain pushes the tiles up as it escapes into the air. To repair the area where the tiles have become loose means the tiles have to be removed. This is done with a heat gun and scraper tools. The backs of the removed tiles have to be scraped to remove any dirt and old glue. New tile glue is applied and the tiles are pressed into place. This is a dirty-hands-and-knees job that must be done very carefully as the tiles are old and brittle. Mark Phillips and John Chavis spent Thursday morning (September 12) removing, cleaning, and replacing tiles. Many thanks, Mark and John, for a job well done. They did not break a single tile, and the floor looks great again.

nuestros vecinos a lavar 204 cargas de ropa a un costo de \$304. Para ofrecerse de ayudar o hacer una contribución financiera, contacten a Lois Price o Pastor Wulf.

La Fuente

A partir de 12-3 p.m. el tercer jueves de cada mes, La Fuente proporciona comida gratis y una feria de recursos para las personas en nuestra vecindario que experimentan la falta de vivienda. Este evento, que ocurre en la Biblioteca Edendale, es un conjunto proyecto comunitario del Departamento de Salud Mental del Condado de Los Angeles, la Biblioteca Edendale, y el Consejo de Vecindario de Echo Park.

El Domingo de Comunión Mundial: Criando Líderes Nuevos para Transformar el Mundo

Nelson Mandela dijo: "La educación es el arma más poderosa que puedas utilizar para cambiar el mundo."

El Domingo de Comunión Mundial 6 de octubre, recibiremos una ofrenda especial para apoyar a eruditos en su educación. Por nuestras donaciones el Domingo de Comunión Mundial, más personas tienen acceso a la herramienta más ponderosa para cambiar el mundo.

En La Iglesia Metodista Unida, el Domingo de Comunión Mundial es uno de seis domingos especiales que tienen ofrendas designadas. El primer domingo de octubre, nuestras donaciones designadas benefician estudiantes alrededor del mundo por proporcionar becas, mentoría y entrenamiento.

Mientras nos reunimos para recibir la Comunión Santa junto con cristianos alrededor del mundo, reconocemos nuestra unidad y compromiso compartido de construir el reino de Dios en la tierra. Juntos, ayudamos a criar nuevos líderes alrededor del mundo y los equipamos para ser agentes de cambio.

Por favor da generosamente el 6 de octubre.

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Veinte azulejos de vinilo delante del escenario en nuestra sala de banquetes en el sótano se torcieron y se soltaron. El resto de los azulejos en esta sala están firmemente pegadas al piso. El piso en la sala de banquetes es una losa de concreto y está por debajo del nivel. La humedad de la lluvia del invierno pasado empuja los azulejos hacia arriba mientras escapa por el aire. Para reparar el área donde los azulejos se han soltado significa que los azulejos tienen que ser removidos. Esto se hace con una pistola de calor y herramientas raspadoras. Las partes posteriores de las losetas retiradas deben rasparse para eliminar la suciedad y el pegamento viejo. Se aplica nuevo pegamento para azulejos y se presionan en su lugar. Este es un trabajo sucio de manos y rodillas que debe hacerse con mucho cuidado ya que los azulejos son viejos y frágiles. Mark Phillips y John Chavis pasaron el jueves por la mañana (12 de septiembre) quitando, limpiando y reemplazando azulejos. Muchas gracias, Mark y John, por un trabajo bien hecho. No rompieron un solo

The Trustees will be scheduling work assignments to clean the trash out of the window wells, to finish painting the walls of the main floor conference room, and to do something about our leaking roof. If you'd like to help, please talk with Walter Elmer.

From the United Methodist Women

Dear brothers and sisters in Christ:

First of all I want to give praise to God for everyone who participated or helped with the UMW Sunday Worship Service on September 22. What an amazing, challenging Sermon Bishop Mary Ann Swenson shared with us! I hope that when we all went home later that day, each one of us continued to think of the "marginalized people" and what we, as Christians, are called by God to do. I, for one, realized that, even at my age, God is still challenging me by showing me what and where God wants to use me.

Here are some suggested "challenges" that you can consider (some are UMW events). On the weekend of September 14 and 15, the Executive Team of the Cal-Pac UMW met to plan out and prepare for upcoming events. It was agreed that Mission U would be scheduled in July, 2020. The topics for that session would be: (1) "Peace during the Time of Anxiety," (2) "Mass Incarceration," and (3) "The History of the UMW." Included in the "Mass Incarceration" topic, is a discussion of the "School to Prison Pipeline." I heard this at one of our District events and could not believe it, but it is already actually in operation.

On Friday, September 13, Pastor Frank and I went to an event sponsored by CLUE (Clergy and Laity United for Economic Justice) on how we can help asylum seekers and refugees. The stories of one of the victims was how she had to leave because some men came into her home and shot her son-in-law right in front of his children and then came back looking for her daughter to kill her also. She told of how her family left home and the hardships they had to overcome. The people from El Salvador can not get amnesty in the U.S. if they go through another country to get here. When I heard her story, I thought of how I worry about changes and leaving my comfort zone while they could only take what they could carry and go through unknown territories where they are subject to the same perils that they are fleeing from.

The Cal-Pac UMW will hold its Annual Celebration on October 26 from 9am to 3pm at Claremont United Methodist Church, 211 West Foothill Boulevard, Claremont, CA 91711, with Rev. Jan Wiley as the Guest Preacher.

Now, ladies, if it is not possible for you to participate in any of these events, we have a list of recommended books that you can buy or borrow from the County and City Libraries to expand our knowledge through our UMW Reading Program.

I understand that we are all so busy that we should not even worry or get involved with these social issues. Well, the Bible and our own Methodist Book of Discipline tells us we should.

How do we get involved? First, we choose an activity (or event or issue or program or project or item, etc.) from a list which we feel is something we can do or accomplish, and focus on it, learning as much as we can about it by asking

azulejo, y el piso se ve muy bien nuevamente.

La Administración programarán tareas para limpiar la basura de los pozos de las ventanas, terminar de pintar las paredes de la sala de conferencias del piso principal y hacer algo con respecto a nuestro techo con goteras. Si desea ayudar, hable con Walter Elmer.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

En primer lugar, quiero alabar a Dios por todos los que participaron o ayudaron con el servicio de adoración dominical de UMW el 22 de septiembre. ¡Qué increíble y desafiante sermón obispo Mary Ann Swenson compartió con nosotros! Espero que cuando nos fuimos a casa más tarde ese día, cada uno de nosotros continuó pensando en las "personas marginadas" y en lo que nosotros, como cristianos, somos llamados por Dios a hacer. Yo, por mi parte, me di cuenta de que, incluso a mi edad, Dios todavía me desafía mostrándome qué y dónde Dios quiere usarme.

Aquí hay algunos "desafíos" sugeridos que puede considerar (algunos son eventos de las MMU). El fin de semana del 14 y 15 de septiembre, el Equipo Ejecutivo de Cal-Pac UMW se reunió para planificar y prepararse para los próximos eventos. Se acordó que la Misión U se programaría en julio de 2020. Los temas para esa sesión serían: (1) "Paz durante el tiempo de ansiedad", (2) "Encarcelamiento en masa" y (3) "La historia de las MMU." Incluido en el tema "Encarcelamiento masivo", hay una discusión sobre el "Canal de la Escuela a la Prisión." Escuché esto en uno de los eventos de nuestro Distrito y no podía creerlo, pero ya está en funcionamiento.

El viernes 13 de septiembre, el pastor Frank y yo fuimos a un evento patrocinado por CLUE (Clero y Laicos Unidos por la Justicia Económica) sobre cómo podemos ayudar a los solicitantes de asilo y refugiados. La historia de una de las víctimas fue cómo tuvo que irse porque algunos hombres entraron a su casa y le dispararon a su yerno justo en frente de sus hijos y luego regresaron buscando a su hija para matarla también. Ella contó cómo su familia se fue de casa y las dificultades que tuvieron que superar. La gente de El Salvador no puede obtener la amnistía en los Estados Unidos si pasan por otro país para llegar aquí. Cuando escuché su historia, pensé en cómo me preocupaban los cambios y en abandonar mi zona de confort mientras solo podían tomar lo que podían llevar y atravesar territorios desconocidos donde están sujetos a los mismos peligros de los que huyen.

El UMW de Cal-Pac llevará a cabo su Celebración Anual el 26 de octubre de 9am a 3pm en la Iglesia Metodista Unida Claremont, 211 West Foothill Boulevard, Claremont, CA 91711, con el Rev. Jan Wiley como Predicador Invitado.

Ahora, señoritas, si no es posible que participen en alguno de estos eventos, tenemos una lista de libros recomendados que pueden comprar o pedir prestados de las Bibliotecas del Condado y de la Ciudad para ampliar nuestro conocimiento a través de nuestro Programa de Lectura UMW.

Entiendo que todos estamos tan ocupados que ni siquiera deberíamos preocuparnos o involucrarnos con estos problemas sociales. Bueno, la Biblia y nuestro propio Libro Metodista de Disciplina nos dice que deberíamos.

¿Cómo nos involucramos? Primero, elegimos una actividad (o evento o problema o programa o proyecto o elemento, etc.) de una lista que creemos que es algo que podemos hacer o lograr, y nos enfocamos en ello, aprendiendo tanto como

people already involved in it, such as Teachers, Social Workers, Professionals, etc. then decide on which aspect your talents are best suited for.

Right here at Echo Park UMC, there are many opportunities to be involved in God's work. For example, every third Tuesday of the Month, we have "Laundry Love," where we help our homeless and low income families in our Echo Park Community do their laundry by providing the resources that they need. There are many ways to get involved in this Program, as a volunteer, or as a donor to insure that the resources are available for the continuance of the Program.

Every Tuesday, from 10am to 1pm, you can also come to our church basement to help feed the homeless with hot meals when they come to the Mobile Showers Program of the Neighborhood Council, Community Organizations, our Church and other Churches in the Echo Park area.

On October 5 we will hold our All-Church Rummage Sale. We need help setting up on Friday, October 4, from 9am, helping our buying customers on Saturday, October 5 from 9am to 4pm, and cleaning up after the sale ends at 4pm on Saturday.

It is also very important that we do what we can to save God's creation. We should not just throw away our used plastic utensils or containers anywhere so that it causes problems by ending up in the oceans and rivers where birds and fish are dying due to being suffocated by these plastic products. This is also true of styrofoam products. We also need to be concerned about Climate Change which is caused by carbon from burning oil and oil products beginning to fill our atmosphere.

On the evening of October 4, 5, and 6, we will be presenting a short play about refugees from El Salvador. Some members of our Church were at one time these refugees who came in the 70s and 80s and are now citizens of our great Nation.

Ladies, we will continue to meet on the third Sunday of every month in the Fellowship Room following Fellowship Time.

Please do not forget to turn in your pledges as these will help women, youth, and children, throughout the world.

Remember we can do all things through Christ who gives us strength. (Philippians 4:13)

Blessings,

Lois Price
President, EPUMW

podamos al preguntar las personas que ya participan en él, como maestros, trabajadores sociales, profesionales, etc., luego deciden en qué aspecto se adaptan mejor sus talentos.

Justo aquí, en Echo Park UMC, hay muchas oportunidades de participar en la obra de Dios. Por ejemplo, cada tercer martes del mes, tenemos "Laundry Love", donde ayudamos a nuestras familias sin hogar y de bajos ingresos en nuestra comunidad de Echo Park a lavar la ropa al proporcionar los recursos que necesitan. Hay muchas maneras de involucrarse en este Programa, como voluntario o como donante, para asegurar que los recursos estén disponibles para la continuación del Programa.

Todos los martes, de 10 a.m. a 1 p.m., también puede venir a nuestro sótano de la iglesia para ayudar a alimentar a las personas sin hogar con comidas calientes cuando vengan al Programa de Duchas Móviles del Consejo Vecinal, Organizaciones Comunitarias, nuestra Iglesia y otras Iglesias en Echo Park zona.

El 5 de octubre celebraremos nuestra venta de artículos usados para toda la iglesia. Necesitamos ayuda para establecer el viernes 4 de octubre a partir de las 9 a.m., ayudar a nuestros clientes compradores el sábado 5 de octubre de 9 a.m. a 4 p.m., y limpiar después de que la venta finalice a las 4 p.m. el sábado.

También es muy importante que hagamos lo que podemos para salvar la creación de Dios. No deberíamos tirar nuestros utensilios o recipientes de plástico usados a ningún lado para que causen problemas al terminar en los océanos y ríos donde las aves y los peces están muriendo debido a la asfixia de estos productos de plástico. Esto también es cierto para los productos de espuma de poliestireno. También debemos preocuparnos por el cambio climático, que es causado por el carbono de la quema de petróleo y productos derivados del petróleo que comienzan a llenar nuestra atmósfera.

En la noche del 4, 5 y 6 de octubre, presentaremos una breve obra sobre los refugiados de El Salvador. Algunos miembros de nuestra Iglesia fueron en algún momento estos refugiados que llegaron en los años 70 y 80 y ahora son ciudadanos de nuestra gran nación.

Señoras, continuaremos reuniéndonos el tercer domingo de cada mes en la Sala de Compañerismo después del Tiempo de Compañerismo.

No olvide entregar sus compromisos, ya que se ayudarán a mujeres, jóvenes y niños de todo el mundo.

Recuerde que podemos hacer todas las cosas a través de Cristo que nos da fuerzas. (Filipenses 4:13)

Bendiciones,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

The Preaching of John the Baptist *Luke 3:2-9 (KJV)*

Annas and Caiaphas being the high priests, the word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness.

And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins; as it is written in the book of the words of *Isaiah the prophet*,

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Predicación de Juan el Bautista *Lucas 3:2-9 (RVR1960)*

Y siendo sumos sacerdotes Anás y Caifás, vino palabra de Dios a Juan, hijo de Zacarías, en el desierto.

Y él fue por toda la región contigua al Jordán, predicando el bautismo del arrepentimiento para perdón de pecados, como está escrito en el libro de las palabras *del profeta Isaías*, que

saying:

"The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight." (*Isaiah 40:3*)

"Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; and the crooked shall be made straight, and the rough ways shall be made smooth; And all flesh shall see the salvation of God."

"Then said he to the multitude that came forth to be baptized of him, '*O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?*'"

"Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, 'We have Abraham to our father:' for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham."

"And now also the axe is laid unto the root of the trees: every tree therefore which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire."

The scope and design of John's ministry were, *to bring the people from their sins*, and to their Saviour. He came preaching, *not a sect, or party*, but a profession; the sign or ceremony was washing with water. By the words here used *John preached the necessity of repentance, in order to the remission of sins*, and that the baptism of water was an outward sign of that inward cleansing and renewal of heart, which attend, or are the effects *of true repentance*, as well as a profession of it.

Here is the fulfilling of the Scriptures, in the ministry of John. *When way is made for the gospel into the heart*, by taking down high thoughts, and *bringing them into obedience to Christ*, by leveling the soul, and *removing all that hinders us* in the way of Christ and his grace, then preparation is made to welcome the salvation of God. Here are general warnings and exhortations which John gave.

The guilty, corrupted race of mankind is become a generation of vipers; hateful to God, and hating one another. There is no way of fleeing from the wrath to come, *but by repentance; and by the change of our way the change of our mind must be shown*. If we are not really holy, both in heart and life, our profession of religion and relation to God and his church, *will stand us in no stead at all*; the sorer will our destruction be, if we do not bring forth fruits meet for repentance.

John the Baptist gave instructions to several sorts of persons. Those that profess and promise repentance, *must show it by reformation*, according to their places and conditions. The gospel requires mercy, not sacrifice; and its design is, to engage us to do all the good we can, and to be just to all men. *And the same principle* which leads men to forego unjust gain, leads to restore that which is gained by wrong.

John tells the soldiers their duty. *Men should be cautioned against the temptations of their employments*. These answers declared the present duty of the inquirers, and at once formed a test of their sincerity. *As none can or will accept Christ's salvation without true repentance*, so the evidence and effects of this repentance are here marked out.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

dice:

"Voz del que clama en el desierto: Preparad el camino del Señor; Enderezad sus sendas. (*Isaías 40:3*)

"Todo valle se rellenará, Y se bajará todo monte y collado; Los caminos torcidos serán enderezados, Y los caminos ásperos allanados; Y verá toda carne la salvación de Dios."

"Y decía a las multitudes que salían para ser bautizadas por él: '*Oh generación de víboras! ¿Quién os enseñó a huir de la ira venidera?*'"

"Haced, pues, frutos dignos de arrepentimiento, y no comencéis a decir dentro de vosotros mismos: 'Tenemos a Abraham por padre;' porque os digo que Dios puede levantar hijos a Abraham aun de estas piedras."

"Y ya también el hacha está puesta a la raíz de los árboles; por tanto, todo árbol que no da buen fruto se corta y se echa en el fuego."

El alcance, la extensión y el diseño del ministerio de Juan fue, *llevar a la gente con todos sus pecados* a su Salvador. Él vino predicando, *NO como una secta o grupo*, sino como una profesión; la muestra o ceremonia fue el lavado con agua. (Bautismo) Por las palabras aquí escritas, *Juan predicó la necesidad del arrepentimiento, para el perdón de los pecados*, y que el bautismo en agua era una señal externa de esa limpieza interna y renovación del corazón, que son los efectos *del arrepentimiento verdadero*.

Aquí está el cumplimiento de las Escrituras, en el ministerio de Juan. *Cuando se abre el camino para el evangelio en el corazón*, derribando pensamientos elevados y *llevándolos a la obediencia a Cristo*, nivelando el alma y *eliminando todo lo que nos obstaculiza* en el camino de Cristo y su gracia, entonces la preparación se hace para la Bienvenida a la salvación de Dios. Aquí hay advertencias y exhortaciones generales que nos dio Juan.

La culpable y corrupta raza de la humanidad se ha convertido en una generación de víboras; odiando a Dios, y odiando unos a otros. No hay forma de huir de la ira venidera, *sino por arrepentimiento; y por el cambio de nuestra forma de ser, debe mostrarse el cambio de nuestra mente*. Si no somos realmente santos, tanto en el corazón como en la vida, nuestra profesión de religión y relación con Dios y su iglesia, *no nos servirá de nada*; más grave será nuestra destrucción, si no producimos frutos para el arrepentimiento.

Juan el Bautista dio instrucciones a varios tipos de personas. Aquellos que profesan y prometen arrepentimiento, deben mostrarlo por la reformation, de acuerdo con sus posiciones y condiciones. El evangelio requiere misericordia, no sacrificio; y su diseño es, para comprometernos a hacer todo el bien que podamos y ser justos con todos los hombres. *Y el mismo principio* que lleva a los hombres a renunciar a ganancias injustas, lleva a restaurar lo que se gana con el mal.

Juan les dice a los soldados su obligación. *Se debe advertir a los hombres contra las tentaciones de sus empleos*. Estas respuestas declararon en el deber actual de los investigadores, y de inmediato formaron una prueba de su sinceridad. *Como nadie puede aceptar o aceptará la salvación de Cristo sin un arrepentimiento verdadero*, así la evidencia y los efectos de este arrepentimiento están aquí señalados.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Líder Laico

OCTOBER 1 - NOVEMBER 3, 2019, EVENTS
EVENTOS del 1 de OCTUBRE - 3 de NOVIEMBRE de 2019

Tuesday, October 1 <i>martes, 1 de octubre</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los Desamparados y Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y Comedor</i>
Thursday, October 3 <i>jueves, 3 de octubre</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Friday, October 4 <i>viernes, 4 de octubre</i>	Rummage Sale Setup <i>Organización de la Venta de Cosas usadas</i>	9:00 a.m. - 4:00 p.m.	Basement Hall <i>Salón del Sótano</i>
	Variedades Little Central America 1984	8:00 p.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
Saturday, October 5 <i>sábado, 5 de octubre</i>	Rummage Sale <i>Venta de Cosas Usadas (Cleanup/Limpieza)</i>	9:00 a.m. - 4:00 p.m. (4:00 - 6:00 p.m.)	Basement Hall <i>Salón del Sótano</i>
Sunday, October 6 17 th Sunday after Pentecost WORLD COMMUNION SUNDAY <i>domingo, 6 de octubre 17º domingo despues de Pentecostes DOMINGO de COMUNIÓN MUNDIAL</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance and Stewardship Committee Meeting <i>Reunión del Comité de Finanzas y Mayordomía</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
	Variedades Little Central America 1984	8:00 p.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
Tuesday, October 8 <i>martes, 8 de octubre</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los Desamparados y Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y Comedor</i>
Thursday, October 10 <i>jueves, 10 de octubre</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>

OCTOBER 1 - NOVEMBER 3, 2019, EVENTS
EVENTOS del 1 de OCTUBRE - 3 de NOVIEMBRE de 2019

Sunday, October 13 18 th Sunday after Pentecost <i>domingo, 13 de octubre</i> <i>18º domingo despues de</i> <i>Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees Meeting <i>Reunión de la Junta de</i> <i>Síndicos</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Tuesday, October 15 <i>martes, 15 de octubre</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados y</i> <i>Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y</i> <i>Comedor</i>
	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 - 8:00 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>
Thursday, October 17 <i>jueves, 17 de octubre</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en</i> <i>Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, October 20 19 th Sunday after Pentecost <i>domingo, 20 de octubre</i> <i>19º domingo despues de</i> <i>Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres</i> <i>Metodista Unida</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, October 23 <i>martes, 8 de octubre</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados y</i> <i>Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y</i> <i>Comedor</i>
Thursday, October 24 <i>jueves, 24 de octubre</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en</i> <i>Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>

OCTOBER 1 - NOVEMBER 3, 2019, EVENTS
EVENTOS del 1 de OCTUBRE - 3 de NOVIEMBRE de 2019

Sunday, October 27 20 th Sunday after Pentecost <i>domingo, 27 de octubre</i> <i>20º domingo despues de</i> <i>Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Ministry and Mission Committee Meeting <i>Reunión del Comité de</i> <i>Ministerio y Misión</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, October 29 <i>martes, 29 de octubre</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados y</i> <i>Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y</i> <i>Comedor</i>
Thursday, October 31 <i>jueves, 31 de octubre</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados</i>	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en</i> <i>Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, November 3 21 st Sunday after Pentecost HOLY COMMUNION <i>domingo, 3 de noviembre</i> <i>21º domingo despues de</i> <i>Pentecostes</i> <i>SANTA COMUNION</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Staff- Parish Relations Committee Meeting <i>Reunión del Comité de</i> <i>Relaciones Personal-</i> <i>Parroquial</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirles la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quienes ellas han orado y estan orando todavia:

Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carla and Oswaldo Moreno and family, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Farida Roa Luat, the Family of (la Familia de) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [la tia de Caroline Luat Young], Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, Judith Flores, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.

(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- Oct. 6 - 17th Sunday after Pentecost
WORLD COMMUNION SUNDAY
Habakkuk 1:1-4;2:1-4 *[The Vision Will Not Tarry]*
Luke 17:5-10 *[Faith and Duty]*
“Stewards of God’s Vision”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jennifer Cenicerros, Liturgist
Lois Price, Children’s Sermon
- Oct. 13 - 18th Sunday after Pentecost
Jeremiah 29:1,4-7 *[Seek the Welfare of the City]*
Luke 17:11-19 *[Faith that Heals]*
“Stewards of God’s Healing”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children’s Sermon
- Oct. 20 - 19th Sunday after Pentecost
LAITY SUNDAY
Jeremiah 31:27-34 *[The New Covenant]*
Luke 18:1-8 *[Parable of the Unjust Judge]*
“My Brother’s Keeper?”
John Chavis, Lay Preacher
TBA, Liturgist
TBA, Children’s Sermon
- Oct. 27 - 20th Sunday after Pentecost
Jeremiah 14:7-10,19-22 *[The People Plead for Mercy]*
Luke 18:9-14 *[The Humble Will Be Exalted]*
“Stewards of God’s Values”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Marcelina Souffle, Children’s Sermon
- Nov. 3 - 21st Sunday after Pentecost
ALL SAINTS SUNDAY
HOLY COMMUNION
Isaiah 1:10-18 *[Learn to Do Good]*
Luke 19:1-10 *[Jesus Dines with a Sinner]*
“Stewards of God’s Grace”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Emily Schoales, Liturgist
Lorena Rodriguez, Children’s Sermon

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 6 de oct. - 17º domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de COMUNION MUNDIAL
Habacuc 1:1-4;2:1-14 *[La Vision No Tardará]*
Lucas 17:5-10 *[La Fe y el Deber]*
“Los Mayordomos de la Vision de Dios”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 13 de oct. - 18º domingo despues de Pentecostes
Jeremias 29:1,4-7 *[Procurad la Paz de la Ciudad]*
Lucas 17:11-19 *[La Fe que Sana]*
“Myordomos de la Sanación de Dios”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista
- 20 de oct. - 19º domingo despues de Pentecostes
Jeremias 31:27-34 *[El Nuevo Pacto]*
Lucas 18:1-8 *[La Parábola del Juez Injusto]*
“Myordomos de la Justicia de Dios”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 27 de oct. - 20º domingo despues de Pentecostes
Jeremias 14:7-10,19-22 *[La Gente Suplica por la Misericordia]*
Lucas 18:9-14 *[Los Humildes Serán Exaltados]*
“Mayordomos de los Valores de Dios”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista
- 3 de nov. - 21º domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de TODOS los SANTOS
SANTA COMUNION
Isaías 1:10-18 *[Aprended a Hacer el Bien.]*
Lucas 19:1-10 *[Jesus Cena con un Pecador]*
“Mayordomos de la Gracia de Dios”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Oct. 6 - Walter Elmer, LaDell & Lani Stapp, Rev. Frank Wulf
Oct. 13 - Lois Price, Zepeda Family, Moreno Family
Oct. 20 - Franie Maddela, Ballagh Family, Rodríguez Family
Oct. 27 - CHURCH POTLUCK
Nov. 3 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros

The NOVEMBER, 2019, “The ECHO” will be distributed on November 3, 2019.
El NOVIEMBRE de 2019 “EL RESONIDO” será distribuido el 3 de noviembre de 2019.



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026

Tel. (213) 484-8214

e-mail: echoparkumc@gmail.com

website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

RODOLFO (Danny) BERNABE
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
ILIANA SANCHEZ
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

The ECHO / El RESONIDO

Editor

CARLOS RODRIGUEZ

[English - Spanish]

FRANK WULF

[Spanish - English]

JOSE ALBERTO MARTINEZ

[Translators]

DANNY BERNABE

SUNDAY SCHEDULE of WORSHIP

(and related activities)

HORARIO del CULTO de DOMINGO

(y actividades relacionadas)

10:30 a.m.
English Worship Service
(Culto en Ingles)

2:30 p.m.
Culto en Español
(Worship in Spanish)

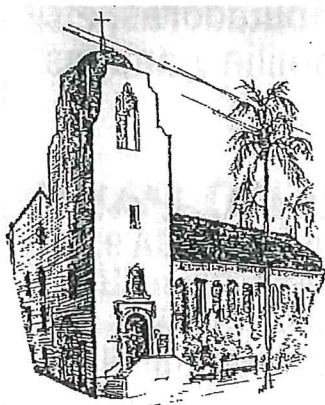


RUMMAGE SALE

Saturday, October 5, 2019

9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Antique items, books, clothes, appliances, jewelry,
furniture, office equipment, computer parts, etc.
Come one! Come all! Bring your family and friends.



ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026

(one block north of Sunset Blvd.)

Tel. (213) 484-8214

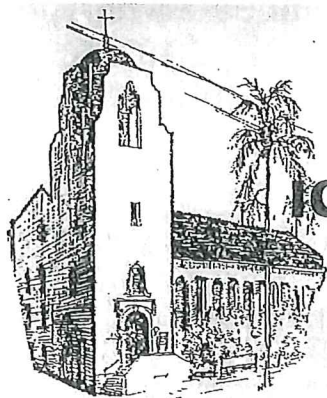
e-mail - echoparkumc@gmail.com

VENTA de COSAS USADAS

Sabado, 5 de Octubre de 2019

de las 9:00 a.m. hasta las 4:00 p.m.

Antigüedades, libros, ropas, aparatos, alhajas,
muebles, equipo de oficina, partes de computadoras, etc.
Venga solo! Venga todo! Trae su familia y amigos.



IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026

(un bloque norte de la Sunset Blvd.)

Tel. (213) 484-8214

e-carta - echoparkumc@gmail.com